

Megjelen hetenkint kétszer  
szerda és szombat este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Sátoralja-Ujhely, róter 9. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Apró hirdetéseknek minden garmond szó  
4 fill., vastagabb betűkkel 8 fill.  
Nyilattérben minden garmond sor 30 fill.

# ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

ifj. Meczner Gyula  
főszerkesztő.

Majtényi Géza  
főmunkatárs.

Előfizetési ára:

Egész évre 10 korona félévre 5 kor  
negyedévre 2.50 kor.  
— Egyes szám ára 10 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után  
2 fill. Petit betűnél nagyobb, avagy dísz-  
betűkkel, vagy keretelt ellátott hirdetések  
térmeték szerint egy négyszög centim,  
után 6 fill. — Állandó hirdetéseknek ár-  
kedvezmény.

## Az új tanév küszöbén.

— aug. 30.

(É) Pár nap múltán újból felnyill-  
nak az iskolák ajtai. A városban  
máris észrevehető a pezsgőbb  
élet, melyet a vidám ifjuság be-  
özönlése teremt meg. Népeseb-  
bek az utcák; a száraz minden-  
napiasságba a gondtalan, virág  
korát élő fiatalság kedvverítő  
csevegése vegyül. A könyvkeres-  
kedők aratása most kezdődik.  
Tanár és tanuló pihent erővel  
indul neki egy új évnek, amely-  
ben ha eredményes munkát fejt  
ki: úgy magának, mint a nagy  
közérdeknek használ; ha pedig  
munkáját eredmény nem kíséri  
bármilyen okból: úgy végtelen és  
soha nem pótolható kárt vall  
egy az egyed, mint a köz.

Mikor ilyen fontos dátum  
előtt állunk, a közérdeklődés  
természetesen a haza reményei,  
a jövő Magyarországra népe  
felé irányul. Jósolgatások, re-  
ménykedések mindenfelé. Egyik-  
ből ez lesz, másikkól az... Ki-  
ből miniszter, kiből püspök, ki-  
ből...? Mert a tolongás  
remitó, a konkurrencia kétségbe-  
ejtő a tudományos pályákon.

Csak pár nap előtt történt  
Sátoraljaujhelyben, hogy egy havi  
30 forinttal javadalmazott díj-  
noki állásra egész sereg jogvé-  
zett ifju jelentkezett. Egy tani-  
tónói állásra pedig itt közelben  
97 kérvényt nyújtottak be. E 97  
folyamodó közül 30-nak kitűnő  
oklevele van.

Gondolkodnunk kell; nem  
síklik át a gondolat sem az ilyen  
ténykörfülmények felett megjegy-  
zés de egyttal megdöbbenés  
nélkül. Hová jutunk, mi lesz a  
sok, kenyértelen diplomás em-  
berrel?

Másfél évtized munkája kell  
ahoz, míg az ifju pályavégzett  
lesz. E hosszú időben elvész a  
fiatalok, belevész a szülőknél  
sokszor egész vagyona, vagy  
legalább is megfeszített igyke-  
zettel kell dolgozniok jövedel-  
meik fokozása céljából, hogy a  
rengeteg kiadást előteremthes-  
sék.

De tegyük fel a legjobbat.  
Az ifju 24—25 éves korában,  
diplomával kezében neki indul  
az életnek. Mihez fog? Protek-  
ció nélkül egy rettenetes kálvá-  
ria előtt áll. Sok része végig is  
járja ezt. Sőt ez a szomorú sors  
azoknak is jut osztályrészül, a  
kik az iskola padjain kiváltak

zseniálításukkal és szorgalmuk-  
kal társaik közül. Az ilyen kivá-  
lóbb ifjakra mily rettenetes a  
tudat, hogy nekik kilincselni, kö-  
nyörögni, de közben éhezni is  
kell; hogy elaggott, elszegénye-  
dett szülőiket nem támogathat-  
ják, kisebb testvéreikert mit sem  
tehetnek. Az idealizmus eloszlik  
a lelkekből, helyet ad az elke-  
sередésnek s ha valahol nagy  
sokára sikerül 50—60 forintos  
javadalomhoz jutniok, akkorra  
eladósodottan és lelkileg szár-  
nyaszegetten úgy szellemi mint  
anyagi életük ismét csak a szen-  
vedések kálváriájának utjain tel-  
lik le. Bizonyítják a számok, me-  
lyek szerint Magyarország köz-  
tisztviselőinek legalább 50 millió  
koronára rug az adósságuk, —  
hogy a hivatalnok, az ugyneve-  
zett uri pálya ma már vajmi vi-  
gasztalan.

Hogy mi okozza mégis erre  
az uri pályára való nagy tödu-  
lást, ennek okait sokan keres-  
ték már, de oly nagy számmal  
fedezték fel ilyen okokat, hogy  
tömöríteni bajos volna őket.

Nézetünk szerint egyedüli oka  
egyrészt ennek az a visszas kö-  
rűlmény, hogy nálunk a keres-  
kedői és ipari pályát az intelli-  
gens osztály még mindég lenézi,  
de másrészt visszatartja ettől az  
ipari és kereskedelmi életünk  
bizonytalansága s az ország anyagi  
helyzetének kedvezőtlen volta.  
Az ipari, kereskedelmi és tech-  
nikai pálya azért sem vonz, mert  
itt a realizáció kora még nem  
érkezett el. Bizonytalanságra, in-  
gadozó talajra épít nálunk még  
ma is a kereskedő különösen,  
— de az iparos sem kevésbé.

Gondolkozzanak szülők és  
tanulók egyaránt, most mikor  
felnyilnak az iskolák kapui:  
melyik munka lesz érvényesebb,  
a reál vagy a szellemi-e? Ne-  
hogy kitörleendő legyen életük-  
ből majd az 1907/8. tanév!

## Reflexiók.

— aug. 31.

I.

Szokásunkhoz hiven, a folyó év  
július és augusztus havában is ismer-  
tettük röviden a vármegyénkbeli na-  
gyobb tanintézetek értesítőit.

Az értesítők ismertetését arra a  
munkatársunkra bíztuk, aki a tanügy  
terén nem idegen s aki minden egyéni  
érdektől teljesen távolállva, egyedül  
az értesítők tartalmát vette bonckés  
alá, rámutatva azoknál az esetleges  
hiányokra, kiemelve a követendőnek

vélelmezett jobb részeket, mindenkor  
teljes tárgyilagossággal.

Hogy a kritikák elfogulatlanok  
voltak, azt a nagyközönség itélete  
van hivatva igazolni. — Egy lapnak  
mindenkor kötelessége az ilyen köz-  
érdeklő dolgokkal foglalkoznia. Ezt  
tettük mi is, az alanyi igazság szí-  
goru keretén belül.

Erkezett azonban hozzánk a kri-  
tikákat kritizáló két közlemény, me-  
lyeket leközlünk éppen azért, hogy a  
tanintézetek vezetőinek alkalmat ad-  
junk az e téren való eszmecserére;  
hogy lássák az igazságot mentől élén-  
kebb megvilágításban, és a jövőre  
nézve vonják le a helyes következtetést.

Elsőnek adjuk Wiener József sá-  
toraljaujhelyi stat. izr. néptanító ur-  
nak hozzánk érkezett levelét a kö-  
vetkező, szövegszerű szövegében:

Tekintetes főszerkesztő ur!

Bizván lovagiaságában és igaz-  
ságszeretetében remélem, hogy je-  
len soraimnak helyt fog adni b.  
lapjában.

B. lapjának utolsó számában  
egy névtelen író megismerteti a  
helybeli izr. anyahitközségi iskolá-  
jának mult tanévi értesítőjét és ezen  
alkalomnál az általam összeállított  
évi jelentésnek stílusát rettenetes-  
nek, nyakatekertnek nevezi, sőt  
állítására szerint nyelvtani hibák is  
vannak benne.

Erre rövid válaszom az. Addig,  
míg nem tudom, hogy cikkiről  
melyik kompetens forum nyilvání-  
totta érettnék arra, hogy másnak  
stílusáról véleményt mondhasson;  
addig, míg cikkiről, nem holmi ér-  
tesítő-ismertetésekkel, mihez sem  
sok ész, sem sok tudomány nem  
kell, hanem tudományos mű meg-  
írásával nem bizonyítja szellemé-  
nek értékességét, adig én velem, ki  
igen tisztességes ember is lehet  
különben, tudományos polemia  
nem bocsátkozom.

De egy megjegyzésem még is  
van és ez is inkább a „Zemplén“  
mint cikkiről részére, t. i. az, hogy  
15 év óta, mióta itt lakom, evvel  
a rettenetes és nyakatekert stílu-  
sommal számos, tudományos prob-  
lemákat tárgyaló cikk és tárcza je-  
lent meg a „Zemplén“ hasábjában  
és hogy szerkesztő keze egy betű-  
nyit sem javított rajta, hivatkozom  
élő tanura, a „Zemplén“ volt szer-  
kesztőjére, Dongó tanár urra is  
gondolom, ez tud olyan jól magya-  
rul, mint cikkiről.

Kiváló tisztelettel:

Wiener József,  
képes. polg. isk. tanító.

Meghatva olvassuk e levelet,  
mert ennek eszmemenete egy újabb  
rendszer meghonosítását célozza. Ed-  
dig szokatlan volt ugyanis a kritikák  
felülbírlata, de Wiener ur szerint  
ezt már a jövő bevezeti, mégpedig  
oly módon, hogy ha mi munkatár-  
saink valamelyikét egy mű felülbírlá-  
tával és tárgyilagossá ismertetésével  
megbízuk, akkor e munkatársunk  
elsősorban is köteles leendő — Wie-  
ner ur előtt, — kvalifikációját iga-

zolni. Ez fejtetöre állított logika, de  
a „kedélyképző sétagyakorlások“ ren-  
dezőjétől rossz néven nem lehet venni.

Wiener urnak amaz állítása ellen,  
hogy ő több „tudományos probléma-  
kat tárgyaló“ cikket írt, — kifogá-  
sunk nincs. Lehet hogy cikkei jók  
voltak, s ha igen, annak csak hasz-  
nát vette a magyar tudomány. De  
hogy az ujhelyi izr. iskola 1906—7.  
tanévi értesítőjébe írott cikke nem  
volt jó, hanem úgy tartalom mint  
magyartalanság tekintetében erős ki-  
fogások alá esik, — azt az állításun-  
kat ma is fentartjuk annál inkább,  
mert kritikusunk igazmondását Wie-  
ner urnak előbb leközlött s szintén a  
magyartalanság bűnében leledző írása  
csak megerősíti.

## Ujhelyi dolgok.

Készülünk a télhez.

Favágók zsarolása.

Alakítsunk közös konyhát.

— aug. 31.

Keserves emlékezetünkben van  
még most is a legközelebb mult po-  
gány tél, amely teljes 6 hónapon át  
nyomorgatott bennünket s e 6 hó-  
napból több mint négy olyan volt,  
hogy a közlekedés is csaknem lehe-  
tetlenné vált részint a pogány hideg,  
részint a szokatlanul nagy hó-esés  
miatt.

Még nem feleltük el, hogy egy  
köbméter tüzfáért 14—15 koronát  
vettek el a falusiak, mert helyi fa-  
kereskedőink keszlete teljesen kifo-  
gyott. De még akinek módjában ál-  
lott volna is a tulzott árakat meg-  
fizetni, az sem juthatott fához hete-  
ken át. Szinte borzalommal tekintünk  
vissza a multa; merítsünk belőle ta-  
nulást a jövőre nézve.

Nagyon helyénvaló és üdvös uji-  
tás lenne, ha a város tulajdonát ké-  
pező erdőkből kitermelt fa a tél be-  
állta előtt beszállíthatná a város bel-  
területén valamely alkalmas helyre.  
Mint hogy pedig a város ilyen helyek-  
kel rendelkezik, (városi majorok, Vö-  
rösökör udvara stb.) a lakosságnak  
nagy megnyugvására szolgálna ez a  
preventív intézkedés s egyben tete-  
mesen mérsékelné a fakereskedők és  
falusi faúrások stájeroló hajlamait.

De nem kevésbé él szomorú  
emlékezetben nálunk a favágók tröszt-  
je, akik amerikai milliommok mód-  
jára valósággal összeesküdtek a kö-  
zönség zsebe ellen.

Még csak 2 év előtt is állandó  
ára volt egy félfa felvágásának  
1 kor. 80 fillér. Ma 3 koronán felül  
van, az elmúlt télen pedig volt eset,  
hogy 4 koronáig felcsigázták a fa-  
vágók e munka árát.

Igaz hogy drágább lett az éle-  
lem, sőt még a víz is, de ezek ár-  
emelkedésével nem állnak arányban  
a felcsigázott munkabérek; annál  
kevésbé: mert városunknak nagy-  
részen hivatalnok, kereskedő és ipa-

Vizvezeték,  
központi fűtés,  
csatornázás,

## ERDÉLYI HENRIK

egészségügyi technikus műszaki irodája

Sátoraljaujhely, Kossuth-utca 169. sz.

fürdőszoba,  
szivattyus kutak,  
mosdó, closet  
berendezések.

Villamos világítás, erőátviteli telepek. Tervet és költségvetést kívánatra készítenek.

ros lakossága semmi féren sem volt képes jövedelmének fokozását elérni.

Állapítsák meg akár városi szabályrendelettel, akár ha kell, felsőbb hatósági intézkedésekkel a favágók árszabályát éppen úgy, mint meg lehetett állapítani a bérkocsisok vagy kéményseprők, vagy más iparág-beliéket.

Halljuk hogy egy nagyobb szabású fatelep létesül városunkban, hol a tűzifát felaprózva, sulyszerint s kedvező árban szerezheti be polgárságunk. Báresak már megnyitva látnók e telepet; ez volna a leghathatósabb ellenszer a fakereskedők és favágók uzsorája ellen.

Egyetlen nap nem mulik el a nélkül, hogy a „közös konyhák” szervezéséről hírt ne vennénk. Már ide, közeli szomszédunkba is eljutott a mozgalom ereje. Sáros vármegyében már alakuloban vannak ez üdvös intézmények. Az élet óriási terhei tömörülésre kényszerítik az emberiséget. A cselédmizeriák türethetlenekké váltak, a vendéglői árakat csak a nagy jövedelműek bírják meg, a piaci árak folytonos emelkedése pedig a legszerűsebb igényű nyárspolgárnak is elveszi az étvágát.

Fontos tünet ez a közös konyha alakítás közgazdasági életünkben. Teljes bizonyítéka annak, hogy a teherviselési képesség jószertint kimerült s az életosztón új alkotásokra, új társadalmi berendezkedésekre kényszerít. A kiesiben vásárolt borsos élelem, a folyton dráguló tűzifa, a cselédhiány már igen súlyos.

Az együttes főzésnek, a közös konyhának előnyeit nem szükséges bővebben fejtegetnünk. Vegye kezébe ezt az ügyet városunk valamely agilis egyéne, s ha Tanácsunk még a hatósági megszárásáig sem birt eljutni, jusunk el társadalmi tevékenységünk útján még egy impozáns és közhasznú lépéssel tovább.

Különösen alkalmasnak vélnénk e téren további tanulmányok megtételére és eredményes agitáció kifejtésére az ilyen közérdekű dolgok iránt nagy érzéssel viseltető Csapó Lajos tisztelt munkatársunkat, aki hír szerint már is alapos tanulmány tárgyává tette e kérdést, és akit fel is kérünk ezutal, hogy tapasztalatairól és tanulmányának eredményéről adjon számot e hasábon és az üdvös eszmének csináljon mentől szélesebb körben propagandát. Mert nagy jót cselekszik ez uton közönségünk érdekében.

**Faipargyár és villanytelep Gálszécen.**

Gálszéc, 1907. aug. 27.

Nemzetgazdasági szempontból életrevaló eszme megvalósítását célzó népes értekezletet tartottak f. hó 25-én délután Gálszécen a „Nemzeti Szállóban” a város és vidéke értelmiségének részvétele mellett.

Ez alkalommal az értekezleten beható tanácskozás tárgyát képezte azon, már régebb idő óta megpendített üdvös eszme létrehozatala, amely különösen a Gálszéc vidékéről nagymérvű kivándorlást megakadályozandó a munkáskérdés javításának vélnék sikerteljes szolgálatot tenni.

Ezen eszme létrehozása Gálszécen egy villanyteleppel egybekötött faipargyárnak részvénytársasági alapon való felépítésében kulminál.

A létesítendő gyárban butor és konyha-főlszerelés gyártásával foglalkoztatnák elsősorban Gálszéc és vidéke iparosait és munkásait, mely munkások száma már az üzem kezdetén is meghaladná a 40-et. Hogy milyen produkcióra lehet képes egy ilyen gyár már az üzem kezdetén is, azt egy szakszerű számításon alapuló példával is elég illusztrálni, vagyis a

legkedvezőtlenebb esetben is képes a gyár már az első évben 624 szoba berendezést előállítani, szóval ha a megrendeléseket illetőleg kellő propagandával áll az új gyár a nagy közönség elé és a készített butorok s egyéb felszerelések tartósságáról és finom anyagból való előállításáról a vevők meggyőződnek, akkor a gyár jövője okvetlen biztosítva lesz.

Az értekezleten Balassa János kassai felsőipariszkolai tanár, Surányi és Kardos mérnökök szolgáltak szakszerű felvilágosítással s bemutatott butor-mintákkal. Ezenkívül a gyár építéséhez szükséges tervekkel igyekeztek az eszme célirányos voltát a lehető legrészletesebben megismertetni s ezzel az általános érdeklődést felkelteni.

Valóban nemes cél irányította Gálszéc és vidéke magyar érzelmű polgárságát akkor, amikor teljes lelkesedés közepette egyhangulag kimondotta, hogy a faipargyárnak mielőbbi felépítését s ezzel együttesen egy a gyár, mint a város fejlesztése érdekében a villanytelep felállítását is föltétlenül szükségesnek tartja. — Mindezek megvalósíthatása céljából 2800 darab 100 koronás részvénynek jegyzését illetve a részvény aláírások gyűjtését is elhatározta.

Ezzel az értekezlet az ügy iránt meleg érdeklődéssel viseltető elnök, dr. Novák István meleg hangú köszönő szavai után az esteli órákban ért véget.

Azt hisszük, hogy az értekezlet intencióit magukéva fogják tenni az eszme érdekében az illetékes felsőbb körök is, eme minden irányban hasznos célt előmozdítani igyekvő tervnek támogatása által.

**VÁRMEGYE ÉS VÁROS.**

( Hivatalátvétel. Schmidt Lajos rendőrkapitány szabadságáról visszaérkezett és átvette hivatalának vezetését.

( Közigazgatási gyakornoki kinevezés. Zemplénavármegye főispánja Bálint Bertalan végzett joghallgató sárospataki lakost díjtalan közigazgatási gyakornokká nevezte ki.

( Anyakönyvvezető helyettesek kinevezése és felmentése. Zemplénavármegye főispánja a bodrogolászii al-lami anyakönyvi kerületbe Hartvogel Ferenc okl. jegyzőt; a kosárvágásai anyakönyvi kerületbe Szirmai Gusztáv jegyzői gyakornokot korlátolt hatáskörrel; a radi anyakönyvi kerületbe Ecker Mihály okl. jegyzőt teljes hatáskörrel anyakönyvvezető helyettesekké kinevezte. Egyidejűleg Máthé Dezső bodrogolászii anyakönyvvezető helyettesét ezen tisztsége alól felmentette.

( Az állandó választmány ülése. A vármegye állandó választmánya ülést folyó évi szeptember hó 6-án d. e. 9 órakor a vármegyeháza kis tanácstermében fogja megtartani. Az ülés tárgyai: 1. A vármegye 1908. évi közigazgatási, árva és gyámhatósági költségvetése. 2. A közgyűlésre előkészítendő ügyek.

( Képviselőtestületi tagok névjegyzékének kiigazítása. Sátoraljaúj-hely r. t. város választás alá nem eső képviselőtestületi tagjainak névjegyzéke a képviselőtestület részéről választott küldöttség által az 1886. évi XXII. t. e. 33 §-a alapján f. évi szeptember hó 2-án d. u. 3 órakor a városháza tanácstermében tartandó nyilvános ülésen fog az 1908. évre vonatkozó érvénynyel kiigazíttatni. A képviselőtestület részéről választott küldöttség elnöke Matolai Etele ny. alispán.

( Törvényhat. biz. tagok névjegyzéke közszemlén. A vármegye legtöbb adót fizető bizottsági tagjainak 1908. évre szóló névjegyzékét a vm. igazoló választmánya összeállította, illetve kiigazította. Ezen névjegyzék folyó hó 28-ától kezdődött 15 napon át a vármegyei irattárba közszemlére van kitéve s az ellen ez időn belül az állandó bíráló választmányhoz címzett, az alispánhoz küldendő írásbeli felebbezésnek van helye.

**HIREK.**

**Wiczmándy Ödönhöz.**

(Születésének 70-ik évfordulójára.)

Hetven éves öreg, szivemből köszöntlek! Ezt a kort, ugy mint te, kevesen érik meg. Hányan elhagytottan, ... hányan elbukottan És meghasonolva, embert meggyűlölvé? Te pedig jó öreg, frissen és vidáman, Testben és lélekben büszkén, meg nem törve ...

Hetven éves öreg, szivemből köszöntlek! Ezt a kort, ugy mint te, kevesen érik meg. Hiszen oly kegyetlen ez a földi élet És nem volt, bizony nem, könnyű a te élted, Neked is volt egy rossz mostohád: a vén sors, Kintzolt és gyötört ő, ámde nem birt véled.

Hetven éves öreg, szivemből köszöntlek! Ezt a kort, ugy mint te, kevesen érik meg. Egykoron, régente neves ember voltál, Hired tulhaladta szűkebbik hazadát, Tetted és beszéded egyaránt jeles volt, S töled a jövőben még sok szépet vártak.

Hetven éves öreg, szivemből köszöntlek! Ezt a kort, ugy mint te, kevesen érik meg. Szépet vártak töled és te vágyakoztál A hir szárnyán meszebb, magasabbra vinni, Csak hogy amit itten, ezen a világon Egyik ember épít, másik azt ledönti.

Hetven éves öreg, szivemből köszöntlek! Ezt a kort, ugy mint te, kevesen érik meg. ... Közel úgy jártál te, mint Genf nagy szü- [ltötte: Rousseau, aki egy nap — szegény — arra [lébredt, Városa nem türte falai között el, Hiába hozott rá annyi dicsőséget! ...

Hetven éves öreg, szivemből köszöntlek! Ezt a kort, ugy mint te, kevesen érik meg. Amikor elűzték, — bár inkább emelni Kellett volna téged fel a vállaidra, — Embert és bánatot elfelejteni mentél Szántogatni — vetni, balsorssal harcolva.

Hetven éves öreg, szivemből köszöntlek! Ezt a kort, ugy mint te, kevesen érik meg. Vajjon még eljön-e újra a te napod, Vagy tovább kell majd csak szántogatnod — [vetned? ... Rousseaura se gondolt Genf, hogy visz- [szahívja! ... Hivta volna! ... Későn ... Már csak [szobrot emelt.

Hetven éves öreg, szivemből köszöntlek! Ezt a kort, ugy mint te, kevesen érik meg. Hányan elhagytottan ... hányan elbukottan ... És meghasonolva, embert meggyűlölvé? Te pedig jó öreg, frissen és vidáman, Testben és lélekben büszkén, meg nem törve. **Wiczmándy Tamás.**

— Személyi hir. Meczner Gyula, Zemplén vármegye főispánja reichen-halli fürdői tartózkodásából folyó hó 28-án székhelyére visszaérkezett.

— Egyházmegyei közgyűlés. Az alsözempléni ev. ref. egyházmegye folyó hó 29-én, Sárospatakon közgyűlést tartott, melyen a folyó ügyek s különösen több iskolai szempontból fontos ügy intéztetett el.

— Plebános jelölés. A vásárhe-lyi plebániára mint értesülünk Kris-tóf Lajos kassai káplánnak adta meg a prezentát a plebánia kegyura, gróf Andrássy Géza. A kiváló képességű fiatal pap iránt a patrónus részéről megnyilvánult eme nagy bizalom

minket is örömmel tölt el, mert Kris-tóf Lajos még rövid idő előtt, Bod-roglasziban való működése ideje alatt tevékeny munkatársunk s a vidé-ken közszeretetten álló buzgó lelkész volt. Vármegyénk egyik legjobb ple-bániájára való kinevezetése tehát csak az érdem méltó jutalma lesz.

— Semsey László dr. — gróf. Semsey László dr. országgyűlési képviselőt a király a grófi rangra emelte. Semsey László dr. neve nemcsak Kassa városában és Abujme-gyében ismeretes, — melyek érde-keikért kiválóan küzdött a parlament-ben, — hanem az egész országban II. Ákóczyi Ferenc nagyfejedelemünk temetéséből kifolyólag. A nagypom-páju fejedelmi temetés rendezésével a kormány Semsey László dr.-t bizta meg, s hogy a temetés tényleg oly fényes és körültekintéssel lett ren-dezve, az kétségtelenül elsősorban az ő fényes tudásának és mindenre ki-terjedő figyelmének az érdeme.

— Hősök emléke. Az aradi vér-tanuk egyik megdicsőült hőségnek, gr. Leiningen-Westerburg Károlynak szobrot óhajt emelni a hálás utókor. Meleg hangú felhívás érkezett hoz-zánk Törökbecseről, a szoborbizottság elnökétől. Azt hisszük, hogy az ilyen felhíváshoz nem kell kommentár. A nemzeti küzdelem eme dicső hőségnek szobrára bizonyosan elfogja hozni Zemplénavármegye hazafias közönsége is áldozat-filléreit. A gyűjtő iv lapunk szerkesztőségében a felhívás kapcsán bármikor megtekinthető, illetve alá-írrható. A nálunk befizetett adomá-nyokat nyilvánosan nyugtázzuk. — Kérjük mindazokat, akik tiszteletben tartják a szent Tizenhárom emlékét, adakozzanak a Leiningen szobrora. Annak a szobróra, aki idegen szár-mazása dacára is a mi szabadságün-kért halt meg vértanu módon, s akit a mi történelmünk szentté avatott.

— Kinevezés. Br. Sennyey Mik-lós biharomi gazdaságának kezelő tisztjévé Molnár Pál okl. gazdát, a karádi uradalom fiatal törekvő segéd-tisztjét nevezte ki.

— A Tulipánszövetség Ma-gyar Védőegyesület — az ifju-sághoz! A Tulipánszövetség Ma-gyar Védőegyesület, honi ipa-runk e buzgó pártfogója — az iskola év közeledtével felhívást intéz a magyar ifjusághoz. Min-den ifjunak, kinek szívében igaz magyar érzés honol s rendithet-lenül ég nemes lelkében magyar hazánk szeretete: *szentírásként* kell fogadni e felhívást s telje-síteni kell a kérelmet, a mit a Magyar Védőegyesület által köz-vetít a magyar haza — hű ifju-sághoz. A magyar ifjuságon a sor megmutatni, hogy ő a ma-gyar nemzetnek ama hadserege, mely a béke idején is dicsőség-teljes csatákat tud nyerni. Irtson ki a magyar ifjuság köréből min-dent, a mi idegen, ha az hazai-val pótolható. *Magyarország csak iskolaszerekekért 23 millió koronát ad évente a külföldnek.* Ne vásárol-jon hát a magyar ifjuság kül-földi holmit, mert az érte kiadott pénzzel szegényebbé válik e haza s ugyanannyival gazdagodik a külföld. *Vásároljon magyar gyárt-mányu iskolaszereket!*

Festék akkor hazai, hogyha a Müller Testvérek vagy a Döri E. cég neve olvasható a festéken vagy a tu-buson.

Festékesze védőjegye: ötör-nyos rajz (Pécs) az alján. Háromszög, vonalzó, rajztábla

**Házi vízvezeték — berendezéseket készít** **KATONA BÉLA** **vízvezeték építési irodája**  
**Sátoraljaúj hely, Kossuth-utca**  
 Telefon 74. Kulics-féle ház. Telefon 74

Augusztus 31.

rajzsin védőjegye: háromszögön a turulmadár. E szerek Rigler J. Éde gyárában készülnek. Rajztábla Gyön-gyösön is készül.

Íróton védőjegye: nyíllal átlőtt szív és E. M. I. betűk.

Íróton és tollszár ismertetőjele: Első magyar acél írótolgyár Buda-pest felirás. Íróton készült: Csabai és Társa Kispeszt felirással is.

Kréta: Szárazvámi krétagyár r. t. felirással a dobozon.

Rajzeszköz: Leuthwyler Frigyes vagy Szénásy Béla budapesti gyárok készítménye. Ismertető előbbinél XX-jel és L. F. E. betűk, utóbbinál a kerek védjegyben Sz. B. betűk.

Acélrajzszeg: Schuler József Budapest felirással.

Tenta és tus: Herczeg és Geiger, Müller Testvérek, Haertel Valter és Dóri E. felirással.

Földgömb: M. Földrajzi Int. R. T. Budapest felirással.

Törölőgumi (Radir) védőjegye: a koronás magyar címernek domboru képe, a sarkokban M. R. G. betűk.

Térkép-füzet (Atlasz): Magyar Földrajzi intézet R. T. Budapest felirással.

Könyvtáska, szij- és viaszkos-vászon-boríték: Egyesületünk védő-jegyével (kettős kereszt, Tulipánszö-vevény Magyar Védőegyesület felirattal).

Az érdem jutalma. Városunk rendőrségének legrégebben szolgáló altisztje, Nasztanovics Mihály rend-őrőrmester folyó évi szeptember 1-én tölti be szolgálatának 25. évét. A lelkiismeretes, buzgó és a város köz-önsége által is becsült derék embert e nevezetes évforduló alkalmából ün-neplésben részesíti a városi rendőr-ség. Az ünnepély szeptember 1-én, holnap délután lesz megtartva a rend-őrlaktanyában. Nasztanovics Mihály 1882. szeptember 1-én lépett a Sá-toraljaujhely városi rendőrségnél szol-gálatba, hol azóta ugy feletlen ható-ságának, mint a nagy közönségnek megalégedésére szorgalommal műkö-dik s hol fokozatosan már őrmester-ségig emelkedett. Bizonyosra vesszük, hogy városi közrendészetünk eme valóban hűséges és éber őrének érdemeit a város képviselőtestülete is méltányolni fogja.

Országos Árpád-ünnepély. Meg-keresés érkezett hozzánk a pusztas-zeri országos Árpád-ünnepély ren-dezőbizottságától, melynek alapján értesítjük közönségünket, hogy a nagy honalapító pusztaszeri emlék-műve előtt folyó évi szeptember hó 15-én országos ünnepélyt rendez az e célra alakult bizottság. Hogy az ünnepély minden tekintetben magasz-tos lesz, az az eddig megnyilvánult ér-deklődésből már is nyilvánvaló. Az ünnepély programja 11 pontból áll. A közönség tájékoztatása végett, a szükséges tudnivalókat itt közöljük: Pusztaszer a Budapest-Szeged köz-öti vonalon érhető el. Legközelebbi vasutállomása Kistelek, honnan Pusztaszer kocsin háromnegyedóra. — A MÁV. összes vonalain, a helyi ér-dekű s a szomszédos viszonylatok kivételével szeptember 8-tól 22-ig érvényesek a félúri menetúti jegyek, melyek személy és gyorsvonatokra ér-vényesek. Es pedig az I. és II. koc-siosztályban az alsóbb kocsiosztályu menetdíj kétszereséért, a III. kocsi-osztályban pedig egy második osztá-lyu menetjegyért. E kedvezmény az indítandó külön vonatokra is kiter-jed. E kedvezmény igénybevételezésére igazolványokat a „Pusztaszeri Ország-os Árpád-ünnep Rendezőbizottságá-nak” központi irodája (Budapest, IX., Lónyay-u. 4/e) tizfilleres postabélyeg beküldése mellett mindenkinek meg-küld szeptember 12-éig. Kistelek vas-uti állomástól Pusztaszerre és vissza kocsik állanak rendelkezésre. A vi-teldij oda és vissza 1 személyre 4

korona. A Szegedre szeptember 14 én érkező vendégek részint szállodákba, részint magánházakba szállásoltatnak el. Az elszállásolás díja napi 2 és 8 korona közt váltakozik. Jelentkezések szeptember 10-éig eszközlendők. Tekintettel a homokos uton való uta-zásra s az esetleges meleg időjárásra, könnyű utazó ruha, esetleg fekete kabát viselése a megfelelő. A mille-náris emlékmű megkoszoruzására részint Budapest, részint Szegeden meg-rendeléseket szivesen közvetít a fent-irt központi iroda a koszorura szánt összegeknek szeptember 12-éig való beküldése mellett.

Tűzesapok ellenőrzési szem-léje. Tegnap, folyó hó 30-án délután 5 óraker tartották meg a Rákóczi-utea tűzesapjainak ellenőrzési szem-léjét. Az ellenőrző próba épen oly sikerrel járt, mint a múlt napokban megtartott éjjeli szemle, melyről be-számoltunk. Az ellenőrző szemlének nagy közönsége volt. Ott voltak Kiss Ödön helyettes polgármester, Pataky Miklós városi főjegyző, Schmidt Lajos rendőrkapitány, Kérészy Gyula városi mérnök, a vízvezetési munká-latok vezető mérnökei közül Katona Béla, Nagy Árpád, Dénes és Hollán-der Emil mérnökök, a tűzoltóság ré-széről Friss Heiman parancsnok s nagyszámu érdeklődő. A tűzesapok működése mi kívánni valót sem ha-gyott fenn, a legpontosabban műkö-dtek s a nagy nyomású vizsugár csak-hamar elárasztotta vízzel az egész Wekerle teret. Az évek hosszú sora óta egyáltalán nem, vagy hanyagul öntözött utcák mohón szívták be ma-gukba a sugáreső vizét, valószínűleg abban a jogos reményben, hogy el-hanyagolt megöntözésük immár helyre lesz pótolva. A nagyközönség, mely annyi áldozattal igyekezett a vízve-zeték tervét megvalósítani, szintén ama jogos reményben él, hogy a tűz-csapok rendszeresen fel fognak hasz-náltatni a nyári évszakban az utcák, terek régóta nélkülözött s óhajtott felöntözésére. Mert az a vízvezeték egyik fő áldása egy város közönsé-gére nézve, hogy utcáit a portól men-tesíti. Felette kívánatos, hogy a nyert előnyöket kihasználjuk számüzve az utcaolcoslás terén évek hosszú sorá-nak slendriánságát.

Elhárított közlekedési akadá-lyok. A „Zemplén” egyik közelebbi számában tettük szövé, hogy a „Ko-rona utcaiban” egy ledőlni készülő cégtábla, valamint a Fő utca s a régi adóhivatal felé vezető köz sarkán álló s Windischgrätz herceg tulajdo-nát képező saroképület megromgált sarokromzata ledőléssel fenyeget. Az életveszélyes helyekre s erélyes köz-belépésre felhívtuk a rendőrhatalóság figyelmét, kérve azoknak helyreállí-tását, amennyiben a testi épséget fenyegetik. A hatóság nem olvasta fi-gyelem nélkül a köz érdekek meg-védése céljából írott sorainkat s meg-szívelve a felszólalás jogos voltát: a Korona-utcai közlekedési akadályt azonnal megszüntette. Ugyancsak szakértői szemle megejtését rendelte el a Windischgrätz féle ház sarok-romzatának megvizsgálása céljából, amely szemle igazolta a mi felszólá-lásunk jogos voltát, minek követke-zésében a meglazult oromzat haladé-ktalanul helyre fog állíttatni. Öröm-mel vesszük tanuságát a hatóság jó-indulatának, melyet felszólalásaink-al szemben tanusít, egyesülve velünk a közönség érdekeinek megvé-désében és oltalmazásában.

Pincevizsgálat. Gortvay Ala-dár szerencsi főszolgabíró a hozzá beérkezett panaszok folytán elrendelte a mádi borkereskedők pincéiben levő borkészlet megvizsgálását. A vizsgá-lat eredménye az volt, hogy négy helyen találtak gyanus borokat. — Ezekből mintákat vettek s vegyelem-zés végett felküldötték a budapesti borvizsgáló bizottsághoz. Ez a bizott-ság fogja eldönteni, hogy borhamisít-ás esete forog e fenn, vagy sem. A hegyaljai borvédelem ügyében tett emez rtékes intézkedéseért méltó el-ismerés illeti Gortvay Aladár főszol-gabírót.

Uj telefonelőfizetők. A telefon előfizetők sorába újonnan beléptek s a nevök után tett számokat kapták: Állomásfőnökség — 79, Ladmőzei mérszolgáltársulat — 80, Schwarcz, Fried, Kolozs mérnöki iroda — 81, Juhász Jenő ügyvéd — 82, Izraelita kórház — 83 és Ker. munkásbiztosító — 84.

Gálszécs — a cigány gyer-mekéért. Gálszécs községben — mint tudósítónk írja — f. hó 30-án dr. Kende Miksa tb. vmegyei főorvos indítványára Nemes Sándor főszolga-bíró elnökelete alatt az intelligencia részvételével népes értekezlet volt a cigány gyermekek iskoláztatása s a cigányok között divó vadházasságnak társadalmi uton leendő megszünte-tése ügyében. Az e célból összegyűlt értekezlet beható vita után elhatá-rozta, hogy a község területén lakó cigányesaládok óvoda és tanköteles gyermekeit összeírattja, s azokat társadalmi uton gyűjtött adományokból felruházva vallásnevelési oktatásban ingyenesen részesíti. Ilyen előadások tartására Andor Pál áll. el. iskolai igazgató-tanító, Gay János r. kath. plebános s dr. Kende Miksa járás-orvos vállalkoztak. Ezen előadások megtartására az értekezlet külön helyiséget is kijelölt, míg a gyermekek a megfelelő szellemi képességgel nem bírnak s a többi tanköteles gyermek-vel együtt nem iskoláztatnak. A vad-házasságok mielőbbi megszüntetésére vonatkozólag pedig a lelkészek ké-retekkel fel radikális intézkedések élet-beléptetésére. Gálszécs község ambi-ciózus társadalma tehát igyekszik a maga részéről megtenni minden le-hetőt, hogy az odízus cigány ügy országos kérdésének megoldását leg-alább a helyi eretek közt megvaló-sítható módokat mellett elsősegítse. Vajha siker koronázná buzgólkodá-sukat.

Mulatság a „Tulipánkert”-ben. „A sátorajaujhelyi gyártelepi dal-, zene- és önképzőkör” szeptember hó 1-én a „Tulipán kert”-ben hangver-sennel egybekötött ingyenes havi mulatságot rendez saját tagjai részére. Hangverseny kezdete d. u. 5 óraker. A kertbe csak egyleti tagok mehetnek be. Ital és ételről gondos-kodva van. A mulatság kedvezőtlen idő esetén is meg lesz tartva.

Tűz Szerencsen. Folyó hó 28-án délután tűzlárma zavarta fel Szerencs város lakosságát. Tűzet fújt a tűzoltó trombitás és tűzet fújt az éppen ott megszállt 66-ik cs. és kir. gyalogezred trombitása is. A polgár-ság a katonasággal együtt vonult a közszerűre, hol a gazdák keservesen összetakarított asztagjait ugyanazon veszedelem fenyegette, amely két év-vel ezelőtt ugyanazon a helyen tör-tént, hogy az összes termény elégett. A véletlen szerencse, hogy a szél ez idő szerint nem a csépeletlen aszta-goknak, hanem a már kiesélt szal-máknak vitte a tüzet. Így is nagy kárt csinált, mert ma már a szalma is nagyon drága, még pénzért sem illehet kapni, már pedig az összes ki-esélt szalmát, mintegy 15 esomót elhamvasztott a tűz. — Állítólag a cséplőgép szikrájától keletkezett a tűz. E helyen közöljük, hogy tűz ütött ki

e napokban Garany községben is, melynek a Felsőbodrogi vízszabályozó-társulat háza is, — melyben Palán-kay gátfelügyelő lakik — áldozatul esett.

Nemessányi féle hegedűk el-adása. A sárospataki állami tanító-képző-intézet mintegy 40 drb. a múlt században, a 60-as évek végén, il-letve a 70-es évek elején készült, jó-hírű Nemessányi-féle hegedűje a nagym. vallás- és közoktatásügyi miniszter urnak 85087/1906. számú rendelete alapján f. évi szeptember hó 7-én délután 2 óraker az intézet zenetermében nyilvános árverésen el fog adatni. Ezen kedvező alkalomra az érdeklődők figyelmét felhívja a tanítóképző-intézet igazgatósága.

Pestik itélete jogerős. A hir-hedt rablóvezérre, Szarvas Petrik Mi-hályra a sátorajaujhelyi kir. törvény-szék által kiszabott 10 évi fegyház-büntetést a kir. Curia jóváhagyta. A jogerős itéletet e hó 30-án hirdette ki Pestik előtt a kir. törvényszék. Így a notorius tolvajt rövid időn át-szállítják illetőségi helyére: Illavára.

A nagytoronyai tűzvész. La-punk legutóbbi számában emlékez-tünk meg arról a tűzvészről, mely folyó hó 28-án délután fél két óraker tört ki a körülbelül nyolcszáz lélek-számot magában foglaló Nagytoro-nya zemplénvármegyei községben s csakhamar elhamvasztotta a falu nagy részét. A tűzvész a délutáni órákban kissé alábbhagyott, azonban a falu lakossága így sem volt képes a ve-szedelmet elfolytani, melynek több ház és melléképület, behordott élet-nemű és gazdasági felszerelés lett áldozatává. Nagytoronya község tör-vénybírája az esteli vonattal bejött Sátorajaujhelybe s a rendőrségnél, valamint a tűzoltóságnál leadott jelen-tésében segélyező kirendelését kérte. A kapott jelentések alapján Dókus Gyula alispán haladéktalanul intéz-kedett, hogy a község segélyerőt kap-jon s a tűz tovaterjedése megakadá-lyoztassék. Ezen rendelkezés folyo-mányaképen a helybeli m. kir. hon-védség egyik készütségs csapata Ki-szely főhadnagy, zászlóaljparancs-nok vezetésével, valamint a helybeli tűzoltóság egyik készütsége kiment az éjjeli órákban a tűzvész áldoza-tává lett községbe, hol a falu lako-saival végzett együttes, önfeláldozó munka árán sikerült a tűz tovater-jezésének gátat vetni. A tűznek így is, mintegy 25 ház és melléképület esett áldozatul. A kivezényelt katonai és tűzoltó készütségs erős munka után másnap folyó hó 29-én reggel hat óraker érkezett vissza a kétharmad részben elpusztult községből. A le-égett házak javarésze biztosítva volt, a kár azonban így is nagy s több kiscgazda lett földönfutóvá. Ember-életben azonban kár nem esett. A tűzvész sujtotta község lakosainak felsegélyezésére akció indult meg.

A „Dijnok-szövetség” közgyű-lése. A „Zemplénvármegyei Dijnok-szövetség” folyó hó 31-én d. u. 6 óraker a Vörös-Ökör udvari szobá-jában közgyűlést tart a következő tárgysorozattal: 1. Dienes Kálmán beszámolója a Budapesten folyó hó 18-án tartott országos dijnok gyűlés-ről. 2. A „Zemplénvármegyei Dijnok-szövetség” alapszabály-törvénye. Elő-adó: Czagány Ferenc. 3. Öt választ-mányi tag megválasztása. 4. Esetleges indítványok tárgyalása.

**MIT IGYUNK?**  
hogy egészségünket megóvjuk, mert csakis a természetes szénsavas ásványviz erre a legbiztosabb óvószert.

Minden külföldit fölülmul a mohai **ÁGNES**-forrás. Milleniumi nagy éremmel kitüntetve. Kötűnő asztali, bor- és gyógyszert, a gyomorégést rögtön megszünteti, páratlan étvágygerjesztő, használatára valódi áldás gyomorbaajosoknak.  
Kedvelt borvíz! Olcsóbb a szódaviznél! Mindenütt kapható!  
Főraktár: SPINDLER KÁROLY urnál SÁTORALJAUJHELY.

us 31.  
ert Kris-  
tt. Bod-  
e ideje  
s a vidé-  
b lelkész  
obb ple-  
e tehát  
lesz.  
— gróf.  
gyűlési  
rangra  
ve nem-  
Abujme-  
ek érde-  
rument-  
rszágban  
delmünk  
egy pom-  
lezésével  
r.-t bizta  
fleg oly  
lett ren-  
orban az  
denre ki-  
ne.  
radi vér-  
hősének,  
árolynak  
s utókor.  
zett hoz-  
bizottság  
az ilyen  
entár. A  
hősének  
a hozni  
közönsége  
v lapunk  
kapesán  
ette alá-  
adomá-  
zzuk. —  
zletben  
emlékét,  
szoborra.  
en szár-  
adságun-  
s, akit a  
tott.  
rey Mik-  
kezelő  
gazdát, a  
ő segéd-  
ség Ma-  
az ifju-  
tség Ma-  
oni ipa-  
a — az  
felhívást  
oz. Min-  
ben igaz  
endíthet-  
magyar  
tirásként  
s telje-  
által köz-  
hű ifju-  
uságon a  
ő a ma-  
adserege,  
licioség-  
pi. Irton  
éből min-  
z hazai-  
szág csak  
ronát ad  
vásárol-  
ág kül-  
kiadott  
k e haza  
godik a  
ar gyárt-  
hogyha a  
óri E. cég  
agy a tu-  
e: öttor-  
rajztábla  
ája  
h-utca  
lefon 74

— Városi közgyűlés. Sátoraljaujhely város képviselőtestülete f. évi szept. hó 2-án d. u. 3 órakor rendkívüli közgyűlést tart. A tárgysorozat 24 pontból áll.

— A nyár vége. A nyár immár tagadhatatlanul a vége felé közeledik. A fürdőzők rendre visszatérnek, az esték hűvösebbek, s még Oláh Rudi cigányprimás is jónak találta, hogy visszatérjen városunkba, hol ez alkalommal a „Club” kávéházban hangversenyt rendezett. — A hangversenyt nagy közönség hallgatta végig, melynek az igazat megvallva nemcsak az Oláh Rudi bandájának ügyes magyar nótái szereztek élvezetet, de azon előzőeken, figyelmes és pontos kiszolgálás is, melyben Frisch Vilmos „Club” kávéházának vendégei mindenkor részesülnek. A csinosan berendezett, mindenkor tisztán tartott kávéház nagy számu vendégserege gyönyörűségét találta az ügyes hangversenyben. A „Club”-nak különben van kerthelyisége is, melyet a közönség szintén gyakran keres fel.

— A hivatásos tüzoltóság szervezése a közönségnek megfelelőleg nagy léptekkel közeledik a befejezés s megvalósítás felé. Schmidt Lajos rendőrkapitány a hivatásos tüzoltóság részére egy alaposan kidolgozott szabályrendeletet készített, amelyet sürgős letárgyalás céljából a képviselőtestület elé fog terjeszteni, a képviselőtestület nagyobb részének öröme, kik tüzrendészeti ügyünk végleges rendezésének alapját a hivatásos tüzoltóság szervezésében keresik. A gondos tanulmányt, mely első munkálata a szervezésnek: ajánljuk a képviselőtestület tagjainak figyelmébe. Ezen a szabályrendeleten fog felépülni — a mi hitünk szerint — tüzoltóságunk újabb és szebb jövője városunk közönségének mérhetlen erkölcsi és anyagi hasznára, megszerve e város lakóinak a biztonság tudatát, hogy az anyagi javait fenyegető tüzvészek ellen fegyverkezve van s a maga részéről megtett minden intézkedést, melyet a modern tüzrendészet egy fejlődő város közönségétől követel.

— Szerencsétlenül járt kis diák. Juhász Miklós IV-ik gimnázista, az ujesanálói birónak a fia e hó 23-án a benzin motoros cséplőgép mellett ácsorgott, miközben a benzingáz kirobant s a kis diáknak jobb arcát, vállát és kezét annyira összeégette, hogy eszméletlenül vitték haza. Szerencsére azonban a komoly veszedelmén túl van.

— Rendőri hírek. Baleset a nagy állomáson. Tegnap a nagy állomáson este 7 óra tájban Zöldi József máv. lámpakezelő a Mezőlaborez-felé induló vonat egyik kocsijának tetejéről leesett és súlyosabb sérülést szenvedett. — Öngyilkosság. Egy fiatal eselédleány, Bucsu Zsuzsi mérgezte meg magát folyó hó 30-án Sátoraljaujhelyben. Az életunt leányt egyik szerelmi riválisa üldözte folyton, nem volt maradása tőle sehoh, amit annyira szívére vett, hogy itt akarta hagyni a szerelmet, a boldogságot. A gondos kórházi kezelés azonban valószínűleg megmenti az elkeseredett leányt.

— Instruktorok ajánlják biztos sikerrel egy VII. gimn. osztályba járó tanuló. Címe a kiadóhivatalban tudható meg.

— Egy a homonnai polgári fiu iskolába járó uri fiu lakás és teljes ellátásra egy intelligens uri családnál

felvétetik. Cím megtudható a kiadóhivatalban.

— Zongorák, pianók, harmoniumok és gramfonok legjutányosabb árban kaphatók, esetleg részletfizetésre is. Üdvárdi Szaniszlónál Sátoraljaujhelyben.

— Álló tükör jó karban levő eladó. Cím a kiadóhivatalban tudható meg.

— Fehérneműek, gallérok, kékzölök, nyakkendők és harisnyák nagy választékban bámulatos olcsó árakban árusítanak Almási Menyhért és Társa cégnél Sátoraljaujhely.

## Henneberg-selyem

csak dírnk Fekete, fehér és szines 60 kr.-tól 11 frt 35 kr.-ig, méterenként bluzra és ruhára. Frankó és már megvámlova házhöz szállítva. Gazdag mintaválaszték posta fordultával.

HENNEBERG selyemgyáros, Zürich.

Telefon-számunk: 42.

## TANÜGY.

— Kinevezés. A vall. és közokt. m. kir. miniszter Kun Aladár monoki lakos, okl. polgári iskolai tanítót a sárosataki állami tanítóképző intézetnél újonnan szervezett s Joneszku Jenő visszalépésével megüresedett egyik nevelői állásra kinevezte.

— Segélyezések. A vall. és közokt. miniszter Petricsko Mihály kisvaskói gk. tanítónak 40, Simovics Paula sátoraljaujhelyi lakos, elagott tanítónőnek 50 kor. államsegélyt utalványozott.

— Helyettesítés. Somogyiné Jassik Ida sátoraljaujhelyi állami népi iskolai tanítónőnek a vall. és közokt. miniszterium 3 havi szabadságidőt engedélyezett s helyettesítésével Hegedűs Erna okl. tanítónő, szabadbattyáni lakost bizta meg.

— Ujítás a tanítói kinevezések-nél. Tanítók, tanító- és óvónők nagyobb öröme közölhetjük, hogy eddig, — mióta a nemzeti kormány hatalomra lépett, Magyarország kultuszminisztere a legteljesebb pártatlansággal s igazán igazságossággal úgy intézte a tanítói kinevezések ügyét, hogy minden protekciót félretéve, mindenkor a legkitűnőbb képesséssel bíró pályázót nevezte ki. — Példa erre vármegyénkben is több, a közelmúltban kelt kinevezés. Az 1907. évi XXVI. t. c. azonban az állami intézetek gondnokságaira ruhazza az ajánlás jogát s a miniszter csak az ajánlottat nevezheti ki. Igaz hogy ez demokratikusnak látszó intézkedés és helyenkint hasznos is lehet, de nagy általánosságban mégis csak a protekció térfoglalását jelenti. Mert többen vannak rokonságban egy-egy gondnoksággal, mint egy-egy kitűnő oklevéllel.

— Beiratások. A helybeli főgimnáziumban a beiratások az 1907-8. tanévben szept. hó 2., 3. és 4. napjain (hétfőn, kedden és szerdán) d. e. 8-12-ig tartatnak. Az osztályfőnökök a következők teremben irnak be: I. oszt. Visegrádi János az I. osztályban; II. oszt. Medveczky János a II. osztályban; III. oszt. Kucsera Rezső a III. osztályban; IV. oszt. Haunstädter József a IV. osztályban; V. oszt. dr. Barna Leó a VIII. osztályban; VI. oszt. Kolozsvári Lajos az igazgatói irodában; VII. o. Majtényi Géza az igazgatói irodában; VIII. o. Abelsberg József a tanásteremben. Az igazgató a felvételeket a tanács-teremben eszközli. Az ünnepélyes „Veni Sancte” szeptember 5-én esütörtökön tartatik, 6-án pénteken osztályrendezés, 7-én szombaton rendes előadás.

Az áll. polgári leányiskolában az 1907/8. tanév szeptember hó 1-én

veszi kezdetét. A javító vizsgálatok szept. 2-án; a felvételi vizsgálatok szept. 3-án délután 2 órától tartatnak meg. A beiratások az I-ső osztályra szept. 3-án; a II. osztályra 4-én; a III. osztályra 5-én, a IV. osztályra 6-án délelőtt 8-12 óráig eszközöltnek az igazgatói irodában. — Szept. 7-én délelőtt lesz az iskolai év ünnepélyes megnyitása. Szept. 9-én kezdetét veszi a rendes tanítás. A beírás alkalmával a tanulók iskolai bizonyítványukon kívül korukat születési, — beoltásukat pedig himmlőletési bizonyítvánnyal tartoznak igazolni. Ezen bizonyítványok hiányában be nem írhatók. Iskolai illetékek: Tandíj egész évre 10 korona. Beírás, — értesítő, — ifjusági könyvtár és tanítói nyugdíj összesen 3 kor. 20 fillér. E díjak a beírás alkalmával fizetendők. Szegénysorsu és kiváló előmeneteli tanulók a kir. tanfelügyelőséghez tandíjmentességgel folyamodhatnak. A kérvények a beírás alkalmával az igazgatónak adandók át. — Kérvényező csak a tanuló szülője lehet. Az intézetben az arra önként jelentkezőknek a francia nyelv és egyházi ének is tanítatik külön mérésékelt díjazás mellett. — Vidéki tanulók az igazgató közvetítésével alkalmas helyeken könnyen elszállásolhatók. Sátoraljaujhely, 1907. aug. havában. Az igazgatóság.

A sátoraljaujhelyi „Karolineum” című polgári zárdai leányiskolában az 1907-8. tanév szeptember hó 1-én veszi kezdetét. — A beiratások szeptember hó 2., 3. 4-ik napján tartatnak délelőtt 8-11 óráig, délután 3-5 óráig. Szept. 5-én délelőtt 10 órakor javító és felvételi vizsgálatok tartatnak, melyek díjmentesek. Szept. 7-én ünnepélyes „Veni Sancte” és az iskolai szabályok felolvasása. — Szept. 9-én rendes előadás. A kötelező tantárgyakon kívül tanítatik privát órákban német és francia nyelv, rajz, festés, zongora, cimbalom, gépvarrás, alsó és felsőruha szabás és mindenféle szép és hasznos női kézimunka.

A sátoraljaujhelyi orth. izr. hitközség által fentartott elemi iskolánál az 1907/8. tanévi beiratásokat az intézet új helyiségében, f. évi szept. 1-5. napjain a hivatalos órák alatt eszközli az iskola tantestülete.

## KÖZGAZDASÁG.

\* Kitüntetés. Csiger Imre sajtóhidvégi bíró, jó módu gazdaember gazdaságát öt évvel ezelőtt államsegélylyel mintaszerűen berendezte. — Azóta oly szép minta gazdasága van, hogy érdemei elismerésül a földmivélsügyi minisztérium elismerő oklevéllel tüntette ki s az államsegélylyel vett gazdasági felszereléseket örök tulajdonába bocsátotta. Az elismerő oklevelet a kitüntetett gazdának a napokban adta át Lantos János tb. főszolgabíró.

\* Borászati kongresszus Pécsen. A f. évi szeptember hó 20-22-ig Pécsre tervezett IV. orsz. szőlészeti és borászati kongresszus előkészítő bizottsága f. hó 22-én tartott ülésén végleg megállapította a kongresszusi programot. E szerint a következő előadások lesznek megtartva: 1. „A borfogyasztás népszerűsítése”; előadja: dr. Drucker Jenő a M. Sz. O. E. igazgatója. 2. „A zöldre fásoltás szövettani ismertetése”; előadja: dr. Istvánffy Gyula egyet. r. tanár, az ampelológiai intézet igazgatója. 3. „A munkáskérdés szőlészeti szempontból.”; előadja: dr. Molnár István, ny. főgymn. tanár. 4. „A warranskérdés, különös tekintettel a bortermelői hitelügyeire”; előadja: dr. Posch Gyula. 5. „A különböző vidéki borok jellege és az azoknál felhasználandó

szőlőfajták”; előadja: Rácz Sándor, szőlészeti főfelügyelő, a budafoki m. kir. pincemesteri tanfolyam igazgatója. 6. „Az amerikai hibridekkel szerzett hazai tapasztalatok”; előadja: Szilágyi János, a pécsi vincellériskola igazgatója. A kongresszussal kapcsolatosan minden nap délután lesz valamely szőlészeti kirándulás, gépbemutató, pezsgőgyártogatás stb., melyek a kongresszus érdekességét tetemesen növelik. Kongresszusi tagsági díj a „Magyar Szőlősgazdák Orsz. Egyesülete” tagjainak 6 K., nem tagoknak 10 K., mely összegben a kiállítás tetszesszerűt számu látogatásának belépti díja is bennfoglaltatik. — A kongresszusra szeptember 15-ig kiváncsi jelentkezni, hogy a belépőjegyek, jelvények, lakásbejelentésre szolgáló lapok és az előadások kivonata minden tagnak idejében megküldhető legyen. Jelentkezéseket elfogad és minden tudakozódásra készségesen felel a kongresszus előkészítő bizottsága (Budapest, IX., Üllői-ut 25. II. em. 11.)

\* Szilágyi és Diskant miskolci gépgyáros cég kitűnő borsajtóira, valamint legújabb „Villám” centrifugális boggyó és zuzógépeire felhívjuk a figyelmét; különösen pedig a cég által feltalált és készített Kossuth „Kincsem” és „Hegyalja” borsajtók, nemkülönbön a nagyüzemi préseléshez készített Rákóczi „kettős kosaru” sajtókra, amelyeknél a régi világ fából készített prése zseniálisan egyesítve van a modern technika vívmányaival. A sajtó felső része acél, alsórésze faszervezet. Ennél fogva a must seholsem érintkezik vasrészekkel, hanem csak a fával, ami a must színét, ízt zamátját nem befolyásolja. — A törkölyt sem kell összevagdlni, hanem kisebb darabokban is könnyen ki lehet venni. Az 1902. évi egri és pozsonyi II. mezőgazdasági országos, az 1906. nagyváradi kiállításon a cég borsajtói külön első díjjal, aranyéremmel lettek kitüntetve. A cég izléses árjegyzékét kívánatra minden érdeklődőnek megküldi.

## NYILT TÉR.\*)

### Nyilatkozat.

E lap Nyilt-terében egy rágalmaszasi pert helyeztem valaki ellen kilátásba. A per megindításától elállok, mert közvetlen felügyelő hatóságom által a nekem, mint közhivatalnoknak már nyújtott elégtételt ez a per ugysem tehetné fényesebbé.

Sátoraljaujhely, 1907. aug. 30.

Németh Pál.

### Tekintetes Heinrich Dezső urnak Helyben.

Hajnal Dezső mérnök urral szemben felmerült lovagias ügyedben eljártunk, tőle elégtételt kértünk, azonban ő az elégtételadást minden indokolás nélkül megtagadta, a midőn ezt szives tudomásodra hozzuk: az ügyet részünkről befejeztük.

Sátoraljaujhely, 1907. aug. 27.

Ószinte hived:

Olchváry Aladár,

Farkas Andor.

\* E rovat alatt közölttekért nem vállal felelősséget a Szerk.

### A SZERKESZTŐSÉG ÜZENETE.

Sz. Gy. Meg kellett rövidítenünk, hogy többi aktuális közleményeink is bejöhessenek. M. V. Kassa. Az első szárnypórbálgatásai felette gyengék s így beküldött dolgozatait nem közölhetjük le.

Felelős szerkesztő és laptulajdonos:

Éhler Gyula.

# Dunky fivérek

Sátoraljaujhely, főtér 9. szmá

cs. és kir. udvari fényképészek műtermében

a legcsinosabb képek készülnek.

## Törlesztéses kölcsön.

Értesítjük a t. ez. közönséget, hogy Sátoraljauhelyben és nagyobb vidéki városokban levő házakra, továbbá földbirtokokra 10—70 évig terjedő időre a legelőnyösebb feltételek mellett

## törlesztéses kölcsönöket

nyújtunk, régi kölcsönöket olesóbbakra átváltoztatunk. Az ide vonatkozó közelebbi felvilágosítások hivatalos helyiségünkben megszerezhetők.

Sátoraljauhelyi Polgári Takarékpénztár  
és Hitelegylet.

## Feladási hirdetmény.

A gróf Hadik-Barkóczy hitbizományi uradalom tulajdonához tartozó és Ung megye, Sárosmező község határában fekvő erdőben, ki- és megjelölt 2780 darab tölgyfának eladása iránt, melyek 694.6 m.<sup>3</sup> műfára és 2508 szekér tűzifára becsültettek, 14,129 korona becsár mellett a folyó évi szeptember hó 12-én délelőtt 10 órakor az uradalmi erdészek irodájában Pálócson (Ung megye) írásbeli zárt ajánlatok útján nyilvános árverés fog tartatni.

Az árverési és szerződési feltételek az uradalmi erdésznel Pálócson megtekinthetők.  
Varrannó, 1907. évi augusztus 27.

Uradalmi erdőhivatal.

## Czimbalmozni vágyók

ugy kezdők mint haladók  
alapos oktatást nyernek

## Werner Sárka

okl. czimbalom-tanárnő

## CZIMBALOM

MAGÁN-ISKOLÁJÁBAN

Sátoralja-Ujhely, Deák-utca

!! A beiratkozások f. évi  
aug. 29-én megkezdődtek. !!

A TANÉV TIZ HÓRA TERJED.

TANDIJ HAVONKÉNT:

Heti 3 óra vételénél 12 kor. — 4 óra vételénél  
16 kor. — 5 óránál 20 kor.



Bizományi  
raktár:  
Schunda V. J.  
cs. és kir. udvari  
hangszergyáros  
hírneves  
czimbalmából.  
Előnyös részlet  
fizetésre is.

## Lapkihordónak

megbízható leány vagy fiu  
kiadóhivatalunkban  
azonnal felvétetik.

A legjobb fémtisztítószer

Kérjen csak **Globusz** fémtisztító kivonatot

Globusz védjeggyel avorós csikban

Egyedüli gyáros: Fritz Schulz jun. r. Lipcse és Eger

mert sok rossz utánzás történik.

## Vesszőparipa- liliumtejszappan

Bergmann és Tsa, Drezda Tetschen a. E.

E szappan a naponként beérkező számtalan elismerő levelek szerint a leghatásosabb gyógyszer minden szepő ellen, az arcbornek pedig finom, puha, tetszetős szint kölcsönöz. Kapható minden gyógytárban és drogériában. Egy darab ára 80 fillér.

## BUDAI Mária forrás

természetes sulfatos ásványviz.

Véredényelmeszesedés, húgy- és ivarszervi bántalmak ellen, valamint a gyomor, bél, máj és epeutak bajainál páratlan hatású ásványviz.

!! Kitűnő gyermekhashajtó !!

Egyedüli főraktár:

## Widder és Reichard

gyógyszertára

Sátoraljauhelyben.

Kapható az összes gyógyszertárakban és a nagyobb ásványviz beszerzési helyeken, valamint a megyében levő gyógyszertárakban is.

## Tanuló

heti fizetéssel felvétetik a

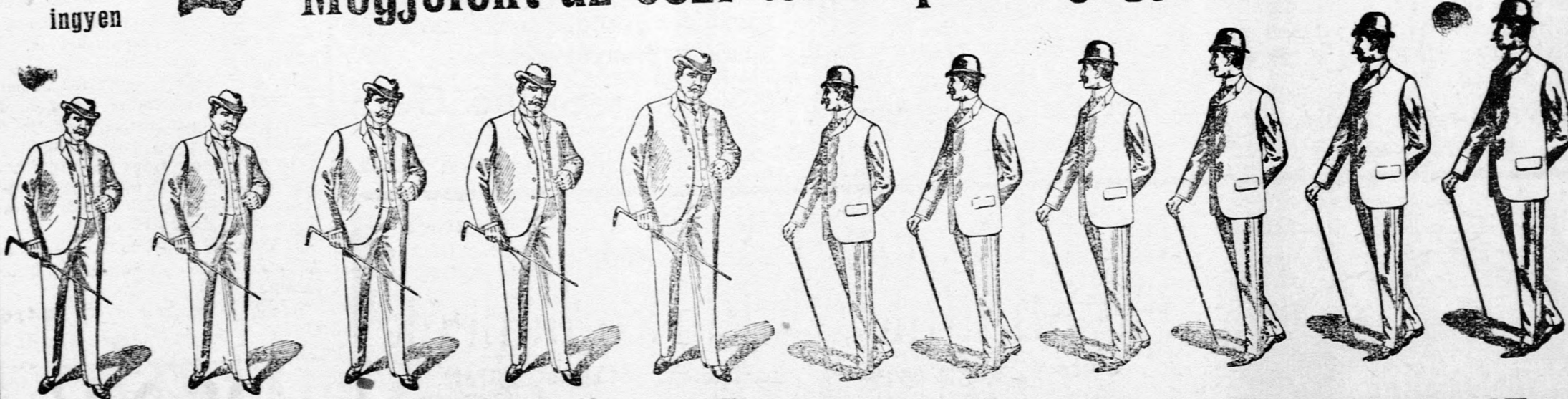
„Zemplén“

könyvnyomdájában.

Kívánatra  
ingyen

## Megjelent az őszi-téli képes árjegyzék

Kívánatra  
ingyen



## NEUMANN M.

cs. és kir. udvari szállító **KASSA**, Fő-utca 27.  
férfi-, fiu-, gyermek- és leánykaruha-telepe.



**Jó,** csakis a legjobb anyagból készült

iskolai  
fiu- és gyermek-ruhák

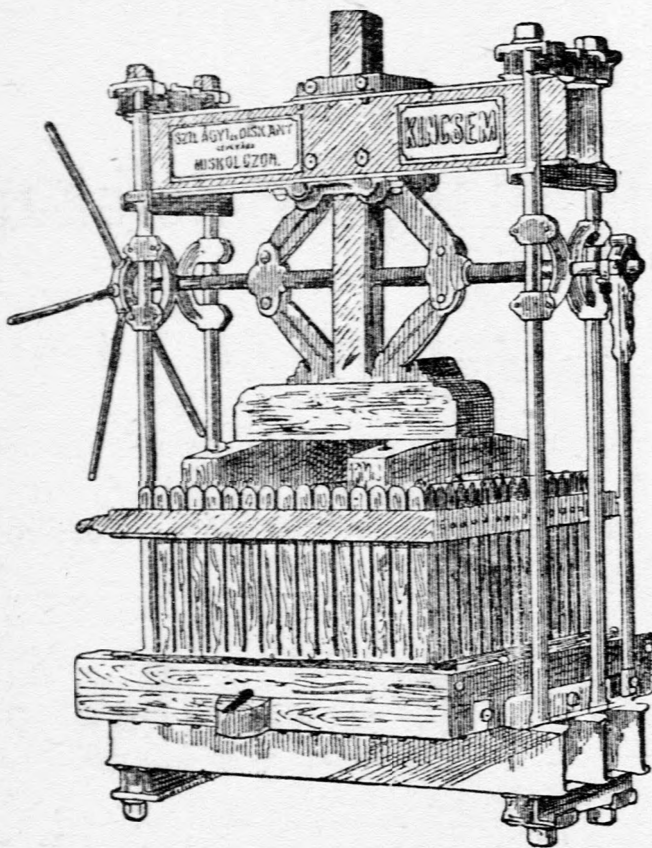
legolcsóbb, szabott árak mellett egyedül

**Szántó Mór és Társánál**

Sátoraljaujhely, Széchenyi-tér  
(volt Bilanovits-féle üzlet).

Minden rendű és rangú férfi ruhák és felöltők az őszi idényre.

- 1906. Nagyvárad: I. díj, diszoklevél
- 1902. országos kiállítás, Pozsony. I-ső díj, aranyérem.
- 1902. borászati kiállítás, Eger, 1. díj, diszoklevél és aranyérem.
- 1901. temesvári kiállítás, I. díj, diszoklevél,



Borsajtóink a Pécsi kiállítás borászati oszlokaiban megtekinthetők.

## BORSAJTÓK

Legjobb rendszerű könyökszerkezetű „Kossuth”, „Kincsem”, „Hegyalja”, „Mabille” és „Aczélorsós” a magyar bortermelők legkedveltebb borsajtói.

Legújabb rendszerű  
Rákóczi kettős kosaru sajtók  
nagyüzemű préseléshez.

### FOELONYE:

A must sehol sem érintkezik vasrészekkel!  
Egyszerű kezelés! Óriási erő kifejtés! A törköly egy darabban és könnyen kivihető!  
\* Egy ember által könnyen kezelhető! \*

Szőlőzúzó és bogyzók.

„Villám” legújabb excentrifugális bogyzó és zúzógépek.

**SZILÁGYI ÉS DISKANT GÉPGYÁRA**  
MISKOLCZON.

### ÉRTESETÉS.

Van szerencsém a n. é. közönség n. b. tudomására hozni, hogy mindenemü ingatlanok vételét — eladását — bérbeadását, avagy bérbevetelét a legelőnyösebb feltételek mellett s a legrovidebb idő alatt közvettem.

Jó hírű vendéglőmben kitűnő asztali bor 34 krtól 40 krig, továbbá valódi hegyaljai szamorodni 1 frt 20 krtól 1 frt 60 krig kapható.

Weinberger Manó.  
Sajuhely, Korona-u.

### Vidéki szülők figyelmébe.

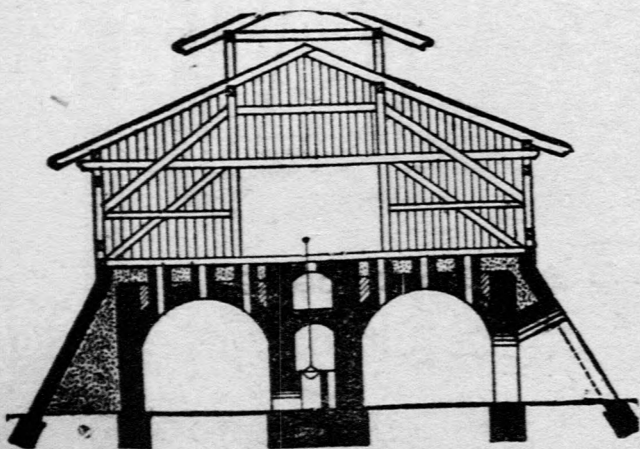
A közlegő iskolai tanévre két leány vagy fiu gyermeket teljes ellátásra elfogadok; kívánatra korrepetitor zene oktatáshoz is és zongora a háznál van.

Ugyanitt két ur részére házi koszt és lakás is kapható. Czim: Tóth Ferenczné, Sátoraljaujhely, Kazinczy-utca 657. szám.

### Házilag főzött,

tisztán kezelt, elsőrendű barack és megiz kilonként 3 korona; csemege, különleges faj szőlő postakosaraként 3 korona; továbbá görög, turkesztán és ananász dinnyét ajánl

Szabó Géza  
gyümölcskivitele  
Csongrád.



**EGRI S. ÉS TÁRSA** okl. építészmérnök  
Budapest, VIII. ker. József-körút 26. sz.  
Elvállaljuk legújabb szerkezetű körkemencék építését nagy szénmegtakarítással jótállás mellett.

Teljes téglagyári berendezések létesítését, anyagvizsgálatokat.  
A „Hirsch és Frank” Bpest-Salgótarjáni Gépgyár és Vasöntőde r.-t. téglagéposztályának vezérképviselete.  
Prospektusokat és költségvetéseket ingyen és bérmentve. Érdeklődők általunk létesített gyárakat megtekinthetnek.

2012/1907. tk. szám.

### Árverési hirdetményi kivonat.

A varanói kir. bíróság mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Asztrab Mihályné végrehajtható, Hornyák János (János fia) végrehajtható elleni 522 korona tőkekövetelés és jár. iránti végrehajthatási ügyében a sauhelyi kir. törvényszék (a varanói kir. járásbíró) területén levő, Kisdomása község határában fekvő, a kisdomásai 7. sz. tkvben A. I. 1-27. sorsz. alatt foglalt térmérték nélküli felvett 7. hr. sz. 9 házzs. udvar és kertből 52. hr. sz. prez dolma szántóból, 203. hr. sz. Karkovik szántóból 212. hr. sz. Zabradi szántóból 282 hr. sz. Bukovcze szántóból 291 hr. sz. Bukovcze visnyi szántóból 333 hr. sz. Krivámocsik szántóból 374 hr. sz. pod Koszcilkom szántóból 421 hr. sz. pod sztranyom szántóból 457 hr. sz. vihore szántóból 542 és 558. hr. sz. Hralye szántóból 592 hr. sz. Bocszoma szántóból 634 hr. sz. Polya vasyilyike szántóból 702 hr. sz. nad Kamenom szántóból 753 hr. sz. pod sztranyom szántóból 862 hr. sz. na Laszcsiku szántóból 919 és 955 hr. sz. uszka varosszke szántóból 961 hr. sz. Migalygo-kut szántóból 984 hr. sz. Karaske rétből 1030 hr. sz. pod sztranyom rétből 1095 hr. sz. Szadi rétből 1185 hr. sz. Szadi rétből és 1180 hr. sz. Porvazi szántóból a B. 13.19 és 37 a. Hornyák János (János fia) nevén irt 2/31 része a 300 kor. 90 fill. kikialtási árban, továbbá a kisdomásai 7. sz. tkvben A. II. 1-32. sorszám alatt foglalt térmérték nélküli felvett 20 hr. sz. 19. házzsámu udvar és kertből, 64 hr. sz. Zadava szántóból 116 és 126 hr. sz. Dluha zsemi szántóból 137 és 147 hr. sz. Hosztyove szántóból 185 hr. sz. medai vodami szántóból 222 hr. sz. Zahrada szántóból 272 hr. sz. Bukovcze szántóból 301 hr. sz. Bukovcze visnye szántóból 343 hr. sz. Krive mozsir szántóból 394 hr. sz. pod Koszcilkom szántóból 831 hr. sz. pod sztranyom szántóból 467 hr. sz. Vihori szántóból 532 és 569 hr. sz. hralye szántóból 644 hr. sz. Polya Vasyilyki szántóból 661 hr. sz. pod paseki szántóból 692, 720 és 744 hr. sz. nad Kamenom szántóból 802 hr. sz. Do duba szántóból 842 és 852 hr. sz. Briscse szántóból 872 hr. sz. Nalasziku szántóból 929 hr. sz. Nizke varosszke szántóból 974 hr. sz. varoske rétből 999 hr. sz. pod Laczkonyi rétből 1126 hr. sz. szadi rétből és 1170 hr. sz. szadi szántóból a B. B. 19 és 27 alatt Hornyák János (János fia) nevén irt 2/30 része 300 kor. 90 fill. részben eszennel megállapított kikialtási árban elrendeltetik és hogy a tientebb megjelölt ingatlanok az 1907. évi október hó 25. napján délelőtt 10 órakor Kisdomása község háznál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikialtási árban alul is eladtnai fognak.

Árverezni szándékozzók tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át vagyis 30 k. 90 f. és 30 k. 90 f. t. bánatpénzül készpénzben, vagy az 1881 : LX. t.-cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyministeri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881 : LX. t.-cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Varanói, 1907. évi augusztus hó 18. napján. A varanói kir. járásbíró mint telekkönyvi hatóság.

Kőröskényi,  
kir. albiró.

### Hirdetések

jutányos árón felvételnek a kiadóhivatalban.